

Su equipo de atención médica de City of Hope está aquí para ayudarlo si tiene preguntas o necesita informar sobre algún problema. Comuníquese con su centro de City of Hope indicado.

De lunes a viernes después de las 5 p. m. o los fines de semana y feriados, las llamadas serán atendidas por el servicio de respuesta de City of Hope, el cual llamará al médico de guardia por localizador.

#### **City of Hope**

1500 East Duarte Road  
Duarte, CA 91010  
Teléfono: (800) 826-4673

Central telefónica del Centro para Evaluación  
Atendido por Enfermeros (triage) con  
atención las 24 horas: (626) 218-7133

#### **City of Hope | Antelope Valley**

44151 15th St. West  
Lancaster, CA 93534  
Teléfono: (877) 828-3627

#### **City of Hope | Arcadia**

301 W. Huntington Drive, Suite 400  
Arcadia, CA 91007  
Teléfono: (626) 218-9840

#### **City of Hope | Corona**

1280 Corona Pointe Court, Suite 112  
Corona, CA 92879  
Teléfono: (951) 898-2828

#### **City of Hope | Glendora**

412 W. Carroll Ave., Suite 200  
Glendora, CA 91741  
Teléfono: (626) 218-0921

#### **City of Hope | Mission Hills**

15031 Rinaldi St.  
Mission Hills, CA 91345  
Teléfono: (818) 660-4700

#### **City of Hope | Palm Springs**

1180 N. Indian Canyon Drive, E-218  
Palm Springs, CA 92262  
Teléfono: (760) 416-4832

#### **City of Hope | Pasadena**

630 S. Raymond Ave., Suite 220  
Pasadena, CA 91105  
Teléfono: (626) 218-9500

#### **City of Hope | Santa Clarita**

23823 Valencia Blvd., Suite 250  
Santa Clarita, CA 91355  
Teléfono: (661) 799-1999

#### **City of Hope | Simi Valley**

1157 Swallow Lane  
Simi Valley, CA 93065  
Teléfono: (805) 527-2770

#### **City of Hope | South Bay**

5215 Torrance Blvd.  
Torrance, CA 90503  
Teléfono: (310) 750-1715

#### **City of Hope | South Pasadena**

209 Fair Oaks Ave.  
South Pasadena, CA 91030  
Teléfono: (877) 998-7546

#### **City of Hope | Thousand Oaks**

425 Haaland Drive, Suite 101  
Thousand Oaks, CA 91361  
Teléfono: (805) 496-2949

#### **City of Hope | Upland**

1100 San Bernardino Road, Suite 1100  
Upland, CA 91786  
Teléfono: (909) 949-2242

#### **City of Hope | West Covina**

1250 S. Sunset Ave., Suite 303  
West Covina, CA 91790  
Teléfono: (626) 856-5858

# DESPUÉS DE LA QUIMIOTERAPIA/INFUSIÓN

POSTCHEMOTHERAPY/INFUSION



Jackie sobrevivió al cáncer de seno

El nombre de mi médico es (My doctor's name is) \_\_\_\_\_

## DESPUÉS DE LA QUIMIOTERAPIA/INFUSIÓN EN CITY OF HOPE

Los médicos y los enfermeros de City of Hope crearon esta guía para ayudarlo después de que reciba quimioterapia. Existen muchos tipos de medicamentos y planes de tratamiento, de modo que es posible que esto no siempre se aplique a su caso. Siga los consejos de su equipo de atención médica y hable con su médico o enfermero si tiene alguna pregunta.



Centro de investigación y  
tratamientos contra el cáncer

[CityofHope.org/espanol](http://CityofHope.org/espanol)

## ESTAS INSTRUCCIONES LO AYUDARÁN A:

1. Comprender los efectos secundarios de su quimioterapia o terapia de infusión
2. Identifique los problemas que debe informar a su médico o enfermero

El librito llamado **“Chemotherapy and You: A Guide to Self-help During Treatment”** (Quimioterapia y usted: una guía de autoayuda durante el tratamiento), que se incluye en su paquete educativo, contiene otros consejos útiles acerca de cómo afrontar los efectos secundarios de la quimioterapia.

---

Estos son los fármacos de quimioterapia o infusiones que se le administraron el día de hoy durante su tratamiento:

(These are the chemotherapy drugs and/or infusions you were given during your treatment today:)

---

---

---

---

Estos son los medicamentos que puede tomar en su hogar para ayudarlo si siente efectos secundarios:

(These are the medications to take at home to help you if you feel side effects:)

---

---

---

---

A consecuencia de los medicamentos que le administraron, puede sentir sueño, mareos o vahídos por 24 horas. No conduzca ni opere maquinaria durante ese tiempo. Le recomendamos que alguien se quede con usted durante las primeras 24 horas para ayudarlo según lo necesite.

Planifique comidas con muchas proteínas, frutas y vegetales, a menos que su médico le haya dado instrucciones especiales de alimentación. Descanse más durante este período. Si es necesario, haga pausas durante el día para descansar o dormir una siesta. Intente mantenerse alejado de las personas que estén resfriadas o que tengan gripe.

Informe a su médico o enfermero acerca de todos los medicamentos o medicamentos nuevos que está recibiendo, además de los que le recetaron. Esto incluye vitaminas y complementos herbales.

## Efectos secundarios que podría presentar en los próximos siete días:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Mayor riesgo de infección (increased risk of infection)                        | <input type="checkbox"/> Pérdida de apetito (loss of appetite)                                      |
| <input type="checkbox"/> Mayor riesgo de sangrado (Increased risk of bleeding)                          | <input type="checkbox"/> Fatiga (fatigue)   |
| <input type="checkbox"/> Náuseas y vómitos (nausea and vomiting)  | <input type="checkbox"/> Cambios en la piel y las uñas (skin and nail changes)                      |
| <input type="checkbox"/> Diarrea (diarrhea)   | <input type="checkbox"/> Urticaria o piel enrojecida con manchas (hives and/or blotchy red skin)    |
| <input type="checkbox"/> Estreñimiento (constipation)   | <input type="checkbox"/> Picazón generalizada (generalized itching)                                 |
| <input type="checkbox"/> Úlceras en la boca (mouth sores)   | <input type="checkbox"/> Debilitamiento del cabello/pérdida de cabello (thinning of hair/hair loss) |
| <input type="checkbox"/> Entumecimiento o cosquilleo en manos/pies (numbness or tingling in hands/feet) | <input type="checkbox"/> Otro (other) _____   |

Algunas personas sienten algunos efectos secundarios y otras no. Cada persona es diferente. Siga las indicaciones de su médico y enfermero acerca de los medicamentos o las precauciones especiales que debe tener. Estas instrucciones ayudarán a disminuir o detener los efectos secundarios.

## Llame a su médico o enfermero si tiene cualquiera de los siguientes problemas:

- Dolor
- Falta de aliento (dificultad para respirar)
- Urticaria, picazón o sequedad, o enrojecimiento de la piel
- Signos de infección: tos, dolor de garganta, áreas de enrojecimiento o drenaje de pus
- Fiebre de más de 100.5 °F (38.06 °C)
- Sangrado en las encías, sangrado de la nariz, fácil formación de moretones en la piel o sangre en la orina
- Náuseas y vómitos que no se alivian con medicamentos
- Diarrea intensa durante más de 24 horas
- Sensación de ardor cuando orina u orina turbia y de mal olor
- Otro (other) \_\_\_\_\_

**NOTA: Si siente cualquiera de estos síntomas 48 horas ANTES de su próxima cita en la clínica, infórmele a su enfermero cuando se registre.**